

Svensk utgåva

Meddelanden och upplysningar

<u>Informationsnummer</u>	Innehållsförteckning	Sida
	<i>I Meddelanden</i>	
	Kommissionen	
97/C 14/01	Ecu	1
97/C 14/02	Informationsförfarande — tekniska föreskrifter ⁽¹⁾	2
97/C 14/03	Förhandsanmälan av en koncentration (Ärende nr IV/M.850 — Fortis/MeesPier- son) ⁽¹⁾	3

Meddelande till läsarna (se omslagets tredje sida)

I

(Meddelanden)

KOMMISSIONEN

Ecu ⁽¹⁾

14 januari 1997

(97/C 14/01)

Valutabelopp för en enhet:

Belgiska franc och luxemburgska franc	40,1884	Finska mark	5,83498
Danska kronor	7,43047	Svenska kronor	8,53490
Tyska mark	1,94925	Pund sterling	0,735119
Grekiska drakmer	304,397	USA-dollar	1,22919
Spanska pesetas	162,880	Kanadensiska dollar	1,66199
Franska franc	6,58331	Japanska yen	143,115
Irländska pund	0,746776	Schweiziska franc	1,68240
Italienska lire	1897,86	Norska kronor	7,82873
Nederländska gulden	2,18944	Isländska kronor	83,3024
Österrikiska schilling	13,7153	Australiska dollar	1,58035
Portugisiska escudos	194,569	Nyzeeländska dollar	1,75198
		Sydafrikanska rand	5,73971

Kommissionen har installerat en telex med automatiskt svar som ger omräkningstalen i ett antal valutor. Denna tjänst är öppen varje dag från kl. 15.30 till kl. 13.00 följande dag. De som använder sig av tjänsten skall göra på följande sätt:

- Ring telexnummer Bryssel 237 89.
- Lämna det egna telexnumret.
- Skriv koden "ccce" som startar det automatiska systemet som överför omräkningstalen för ecun.
- Överföringen bör inte avbrytas förrän meddelandet är slut, vilket markeras med koden "ffff".

Anmärkning: Kommissionen har även automatiska faxsvarare (nr 296 10 97 och nr 296 60 11) som tillhandahåller dagliga uppgifter om beräkning av de omräkningstal som skall tillämpas med avseende på jordbrukspolitiken.

(¹) Rådets förordning (EEG) nr 3180/78 av den 18 december 1978 (EGT nr L 379, 30.12.1978, s. 1), senast ändrad genom förordning (EEG) nr 1971/89 (EGT nr L 189, 4.7.1989, s. 1).
Rådets beslut 80/1184/EEG av den 18 december 1980 (Lomékonventionen) (EGT nr L 349, 23.12.1980, s. 34).

Kommissionens beslut nr 3334/80/EKSG av den 19 december 1980 (EGT nr L 349, 23.12.1980, s. 27).
Finansiell förordning av den 16 december 1980 om Europeiska gemenskapernas allmänna budget (EGT nr L 345, 20.12.1980, s. 23).

Rådets förordning (EEG) nr 3308/80 av den 16 december 1980 (EGT nr L 345, 20.12.1980, s. 1).

Beslut av Styrelsen för Europeiska investeringsbanken av den 13 maj 1981 (EGT nr L 311, 30.10.1981, s. 1).

Informationsförfarande — tekniska föreskrifter

(97/C 14/02)

(Text av betydelse för EES)

- Rådets direktiv 83/189/EEG av den 28 mars 1983 om ett informationsförfarande beträffande tekniska standarder och föreskrifter (EGT nr L 109, 26.4.1983, s. 8).
- Rådets direktiv 88/182/EEG av den 22 mars 1988 om ändring av direktiv 83/189/EEG (EGT nr L 81, 26.3.1988, s. 75).
- Europaparlamentets och rådets direktiv 94/10/EG av den 23 mars 1994 om andra ändringen av direktiv 83/189/EEG (EGT nr L 100, 19.4.1994, s. 30).

Anmälningar av förslag till tekniska föreskrifter som kommissionen mottagit.

Hänvisning (*)	Titel	Status quo-perioden på tre månader går ut (2)
96/440/FIN	Föreskrift om typgodkännandekrav för marin radioutrustning	5. 2. 1997
96/441/FIN	Föreskrift om krav för typgodkännande av VHF-telefoner för fartyg	5. 2. 1997
96/442/S	Boverkets allmänna råd: Typgodkännande och tillverkningskontroll av värmeisolerprodukter	6. 2. 1997
96/443/D	Tekniska leveransvillkor för vattenbyggnadssten (TLW), utgåva 1997	6. 2. 1997
96/444/UK	1993 års britiska läkemedelsförteckning, tillägg 1997	7. 2. 1997
96/445/D	Ändring av byggregellista A och C — utgåva 96/1 för utgåva 97/1	13. 2. 1997
96/446/UK	Byggprodukter	17. 2. 1997
96/447/NL	Ändring 1996/01, jordbrukskvalitetsförordning PGF 1991, grönsaker och frukt (brysselkål)	10. 2. 1997
96/448/NL	Ändring 1996/1, förordning PGF 1988, konserverade frukter	10. 2. 1997
96/449/NL	Ändring 1996/01, PGF 1987, surkål	10. 2. 1997
96/450/D	Tionde förordningen för ändring av förordningen om säkerheten till sjöss	19. 2. 1997
96/451/D	Lag om ändring av energihandelslagstiftningen	14. 2. 1997

(1) År, registreringsnummer, ursprungsmedlemsstat.

(2) Period under vilken projektet inte kan antas.

(3) Ingen status quo-period, eftersom kommissionen godtagit den anmälande medlemsstatens motivering för särskild ordning.

(4) Ingen status quo-period, på grund av tekniska specifikationer eller andra krav som har att göra med skattemässiga eller finansiella åtgärder i enlighet med artikel 1.9, andra stycket, tredje strecksatsen i direktiv 83/189/EEG.

(5) Informationsproceduren avslutad.

Kommissionen vill rikta uppmärksamhet mod domen av den 30 april 1996 i fallet "CIA Security" (mål C-94/94), i vilket domstolen fastslår att artiklarna 8 och 9 i direktiv 83/189/EEG skall tolkas på så sätt att medborgare kan förlita sig på dem inför nationell rätt och att den nationella domstolen måste avstå från att använda en teknisk föreskrift som inte har anmälts i enlighet med direktivet.

Denna dom är en bekräftelse av kommissionens meddelande av den 1 oktober 1986 (EGT nr C 245, 1.10.1986, s. 4).

Bristande kunskap om anmälningsskyldigheten medför således att berörda tekniska föreskrifter inte kan tillämpas, och de kan därför inte anföras mot enskilda personer.

Uppgifter om dessa anmälningar kan erhållas hos de nationella myndigheter som ingick i den förteckning som offentliggjordes i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning* nr C 324 av den 30 oktober 1996, s. 3, och i EES-supplementet till *Europeiska gemenskapernas officiella tidning* nr 6 av den 4 maj 1994, s. 8.

Förhandsanmälan av en koncentration
(Ärende nr IV/M.850 — Fortis/MeesPierson)

(97/C 14/03)

(Text av betydelse för EES)

1. Kommissionen mottog den 3 januari 1997 en anmälan om en föreslagen koncentration enligt artikel 4 i rådets förordning (EEG) nr 4064/89⁽¹⁾ genom vilken företaget Fortis AG, SA och Fortis Amev NV (Fortis) förvärvar, på det sätt som avses i artikel 3.1 b i förordningen, MeesPierson NV.
2. De berörda företagens affärsverksamheter omfattar följande:
 - Fortis: Försäkring- och bankverksamhet,
 - MeesPierson NV: Affärsbankverksamhet.
3. Kommissionen har vid en preliminär granskning kommit fram till att den anmälda koncentrationen kan omfattas av förordning (EEG) nr 4064/89, dock med det förbehållet att det slutliga beslutet på denna punkt fattas senare.
4. Kommissionen uppmanar intresserade tredje parter att lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

Synpunkterna måste vara kommissionen tillhanda inom tio dagar efter det att denna förhandsanmälan har offentliggjorts. Synpunkterna kan skickas per fax (nr +32 2 296 43 01, 296 72 44) eller per post med referensnummer IV/M.850 — Fortis/MeesPierson till följande adress:

Europeiska kommissionen
Generaldirektoratet för konkurrens (GD IV)
Direktorat B — Arbetsgruppen för kontroll av företagsfusioner
Avenue de Cortenberg/Kortenberglaan 150
B-1040 BRYSEL

⁽¹⁾ EGT nr L 395, 30.12.1989, s. 1. Rättelse i EGT nr L 257, 21.9.1990, s. 13.

MEDDELANDE TILL LÄSARNA

Från och med den 1 januari 1997 kommer inte meddelandena om kommissionens upphandling att publiceras i Europeiska gemenskapernas officiella tidnings C-serie längre, utan endast i *Tillägg till Europeiska gemenskapernas officiella tidning* (S-serien).

Samtidigt upphör publiceringen av sammanfattningen av anbudsinfordringar som finansieras av Europeiska utvecklingsfonden (EUF).

En CD-ROM-version av *Tillägg till Europeiska gemenskapernas officiella tidning* finns till försäljning hos de försäljningskontor som anges på omslagets fjärde sida.

Informationen i *Tillägg till Europeiska gemenskapernas officiella tidning* finns också tillgänglig i realtid (databasen TED).

För information om TED-basen ombeds läsarna att kontakta följande "gateway-ombud":

Belgique/België

Credoc

Rue de la Montagne 34/
Bergstraat 34
Boite 11/Bus 11
B-1000 Bruxelles/Brussel
Tel: (32-2) 511 69 41
Fax: (32-2) 513 31 95
E-Mail: credoc@infoboard.be

Danmark

J. H. Schultz Information A/S

Herstedvang 10-12
DK-2620 Albertslund
Tel: (45) 43 63 23 00
Fax: (45) 43 63 19 69
E-Mail: schultz@schultz.dk
URL: www.schultz.dk

Deutschland

Outlaw Informationssysteme GmbH

Postfach 62 65
D-97012 Würzburg
Tel: (49-931) 35 31 24-0
Fax: (49-931) 35 31 24-1

Greece/Ellada

Helketec Ltd

D. Aeginitou Street 7
GR-115 28 Athens
Tel: (30-1) 723 52 14
Fax: (30-1) 729 15 28

España

Sarenet

Parque Tecnológico
Edificio 103
E-48016 Zamudio
Tel: (34-4) 420 94 70
Fax: (34-4) 420 94 65

France

FLA Consultants

27, rue de la Vistule
F-75013 Paris
Tel: (33-1) 45 82 75 75
Fax: (33-1) 45 82 46 04

Ireland

—

Italia

Cerved SpA

Via A. Staderini, 93
I-00155 Roma
Tel: (39-6) 22 77 40 10
Fax: (39-6) 22 77 40 08

Luxembourg

Infopartners SA

4, rue Jos Felten
L-1508 Luxembourg - Howald
Tel: (352-) 40 11 61
Fax: (352-) 40 11 62-331

Nederland

Samsom Bedrijfsinformatie BV

Postbus 4
2400 MA Alphen aan den Rijn
Tel: (31-172) 46 65 52
Fax: (31-172) 44 06 81

Österreich

EDV (Elektronische Datenverarbeitungs GmbH)

Altmannsdorfer Str. 154-156
A-1231 Wien
Tel: (43-1) 667 23 40
Fax: (43-1) 667 13 90

Portugal

Telepac

Rua Dr. António Loureiro Borges, 1
P-1495 Lisboa
Tel: (351-1) 790 70 00
Fax: (351-1) 790 70 43

Suomi/Finland

**TT Information Service Ltd
Espoonitori B**

PL/PB 406
FIN-2770 Espoo
Tel: (358-0) 457 23 43
Fax: (358-0) 457 37 56

Sverige

Sema Group Infodata AB

Fyrverkarbacken 34-36
Box 34 101
S-100 26 Stockholm
Tel: (46-8) 738 50 00
Fax: (46-8) 695 05 24

United Kingdom

Context Electronic Publishers

Grand Union House,
20 Kentish Town Road
London NW1 9NR
Tel: (44-171) 267 8989
Fax: (44-171) 267 1133

Iceland

Skýrr

Háaleitisbraut, 9
IS-108 Reykjavík
Tel: (354-1) 69 51 00
Fax: (354-1) 69 52 51

Norge

Vestlandsforskning

Postboks 163
N-5801 Sogndal
Tel: (47-57) 67 60 00
Fax: (47-57) 67 61 90

Schweiz/Suisse/Svizzera

OSEC

Stampfenbachstraße 85
CH-8035 Zürich
365 53 22
Fax: (41-1) 365 54 11
E-Mail: urs.leimbacher@ecs.osec.inet.ch

Israel

Trendline Financial Information Ltd

12 Yad-Harutzim St.
IL-67778 Tel Aviv
Tel: (972-3) 638 82 22
Fax: (972-3) 638 82 88